



TG/95/4(proj.5)

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2020-09-15

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

Ginebra

PROYECTO

LAGERSTROEMIA

Código(s) UPOV: LAGER

Lagerstroemia L.

DIRECTRICES

PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN

DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

*preparadas por un experto de Francia**para su examen por el**Comité Técnico en su quincuagésima séptima sesión,
que se celebrará en Ginebra el 25 y el 26 de octubre de 2021**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*

Nombres alternativos:*

<i>Nombre botánico</i>	<i>Inglés</i>	<i>Francés</i>	<i>Alemán</i>	<i>Español</i>
<i>Lagerstroemia</i> L.	Lagerstroemia, Crape Myrtle, Crepe Myrtle	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia, Lagestroemia

La finalidad de estas directrices ("directrices de examen") es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades.

DOCUMENTOS CONEXOS

Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y sus documentos TGP conexos.

* Estos nombres eran correctos en el momento de la adopción de estas directrices de examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el Código UPOV en el sitio Web de la UPOV (www.upov.int), donde encontrarán la información más reciente.]

<u>ÍNDICE</u>	<u>PÁGINA</u>
1. OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN.....	3
2. MATERIAL NECESARIO.....	3
3. MÉTODO DE EXAMEN.....	3
3.1 Número De Ciclos De Cultivo.....	3
3.2 Lugar De Ejecución De Los Ensayos.....	3
3.3 Condiciones Para Efectuar El Examen.....	3
3.4 Diseño De Los Ensayos.....	3
3.5 Ensayos Adicionales.....	3
4. EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD.....	4
4.1 Distinción.....	4
4.2 Homogeneidad.....	5
4.3 Estabilidad.....	5
5. MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.....	5
6. INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES.....	6
6.1 Categorías De Caracteres.....	6
6.2 Niveles De Expresión Y Notas Correspondientes.....	6
6.3 Tipos De Expresión.....	6
6.4 Variedades Ejemplo.....	6
6.5 Leyenda.....	7
7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES.....	8
8. EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES.....	19
8.1 Explicaciones Relativas A Varios Caracteres.....	19
8.2 Explicaciones Relativas A Caracteres Individuales.....	19
9. BIBLIOGRAFÍA.....	25
10. CUESTIONARIO TÉCNICO.....	26

1. Objeto de estas directrices de examen

Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Lagerstroemia* L.

2. Material necesario

- 2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.
- 2.2 El material se entregará en forma de plantas capaces de florecer y expresar todos los caracteres pertinentes de la variedad durante el primer ciclo de cultivo.
- 2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:
- 6 plantas
- 2.4 El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes.
- 2.5 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

3. Método de examen

3.1 *Número de ciclos de cultivo*

- 3.1.1 La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de dos ciclos de cultivo independientes.
- 3.1.2 Los dos ciclos de cultivo independientes pueden observarse en una única plantación examinada en dos ciclos de cultivo separados.
- 3.1.3 Se podrá concluir el examen de una variedad cuando la autoridad competente pueda determinar con certeza su resultado.

3.2 *Lugar de ejecución de los ensayos*

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. En el documento TGP/9 "Examen de la distinción" se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar.

3.3 *Condiciones para efectuar el examen*

- 3.3.1 Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen.
- 3.3.2 Ya que la luz del día es variable, las valoraciones del color establecidas frente a una carta de colores deberán realizarse en una habitación apropiada utilizando luz artificial, o a mediodía en una habitación sin luz solar directa. La distribución espectral de la fuente luminosa que constituye la luz artificial deberá estar en conformidad con la Norma CIE de Luz Preferida D 6500 y debe ajustarse a los límites de tolerancia establecidos por la Norma Británica (British Standard) 950, Parte I. Estas valoraciones se deberán efectuar con la planta colocada sobre un fondo blanco. La carta de colores y la versión de la carta de colores utilizada deberán indicarse en la descripción de la variedad.

3.4 *Diseño de los ensayos*

Cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 6 plantas.

3.5 *Ensayos adicionales*

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

4.1 *Distinción*

4.1.1 Recomendaciones generales

Es de particular importancia para los usuarios de estas directrices de examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

4.1.2 Diferencias consistentes

Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste la importancia suficiente como para requerir más de un único ciclo de cultivo con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar que una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes.

4.1.3 Diferencias claras

Determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas directrices de examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

4.1.4 Número de plantas o partes de plantas que se ha de examinar

Salvo indicación en contrario, a los efectos de la distinción, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en 5 plantas o partes de cada una de las 5 plantas y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo, sin tener en cuenta las plantas fuera de tipo.

En el caso de observaciones de partes tomadas de plantas individuales, el número de partes que habrá de tomarse de cada una de las plantas deberá ser de 5.

4.1.5 Método de observación

El método recomendado para observar los caracteres a los fines del examen de la distinción se indica en la tabla de caracteres mediante la siguiente clave (véase el documento TGP/9 "Examen de la distinción", sección 4 "Observación de los caracteres"):

MG: medición única de un grupo de varias plantas o partes de plantas

MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales

VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de varias plantas o partes de plantas

VS: evaluación visual mediante la observación de varias plantas o partes de plantas individuales

Tipo de observación visual (V) o medición (M)

La observación "visual" (V) es una observación basada en la opinión del experto. A los fines del presente documento, por observación "visual" se entienden las observaciones sensoriales de los expertos y, por lo tanto, también incluye el olfato, el gusto y el tacto. La observación visual comprende además las observaciones en las que el experto utiliza referencias (por ejemplo, diagramas, variedades ejemplo, comparación por pares) o gráficos no lineales (por ejemplo, cartas de colores). La medición (M) es una observación objetiva que se realiza frente a una escala lineal calibrada, por ejemplo, utilizando una regla, una báscula, un colorímetro, fechas, recuentos, etc.

Tipo de registro(s): un grupo de plantas (G) o plantas individuales (S)

A los fines de la distinción, las observaciones pueden registrarse mediante una observación global de un grupo de plantas o partes de plantas (G) o mediante observaciones de varias plantas o partes de plantas individuales (S). En la mayoría de los casos, la observación del tipo "G" proporciona un único registro por variedad y no es posible ni necesario aplicar métodos estadísticos en un análisis planta por planta para la evaluación de la distinción.

Para los casos en que en la tabla de caracteres se indica más de un método de observación de los caracteres (p. ej. VG/MG), en la Sección 4.2 del documento TGP/9 se ofrece orientación sobre la elección de un método apropiado.

4.2 *Homogeneidad*

- 4.2.1 Es particularmente importante que los usuarios de estas directrices de examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.
- 4.2.2 Las presentes directrices de examen han sido desarrolladas para el examen de variedades de multiplicación vegetativa. En el caso de variedades con otros tipos de reproducción o multiplicación, deberán seguirse las recomendaciones que figuran en la Introducción General y en la sección 4.5 "Examen de la homogeneidad" del documento TGP/13 "Orientaciones para nuevos tipos y especies".
- 4.2.3 Para la evaluación de la homogeneidad de las variedades de multiplicación vegetativa, deberá aplicarse una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación del 95%, como mínimo. En el caso de una muestra de 6 plantas, se permitirá una planta fuera de tipo.

4.3 *Estabilidad*

- 4.3.1 En la práctica no es frecuente que se conduzcan exámenes de la estabilidad que brinden resultados tan fiables como los obtenidos en el examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.
- 4.3.2 Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá evaluarse adicionalmente, examinando un nuevo lote de plantas para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado inicialmente.

5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo

- 5.1 Los caracteres de agrupamiento contribuyen a seleccionar las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.
- 5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera tal que variedades similares queden agrupadas conjuntamente.

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- (a) Planta: altura (carácter 1)
- (b) Limbo: distribución de la pigmentación antocianica (carácter 7)
- (c) Limbo: intensidad de la pigmentación antocianica (carácter 8)
- (d) Pétalo: color principal de la cara interna (carácter 24) con los grupos siguientes:
 - Gr. 1: blanco
 - Gr. 2: rosa claro
 - Gr. 3: rosa oscuro
 - Gr. 4: rojo
 - Gr. 5: púrpura
- (e) Época de inicio de la floración (carácter 37)

5.4 En la Introducción General y en el documento TGP/9 "Examen de la distinción" se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.

6. Introducción a la tabla de caracteres

6.1 *Categorías de caracteres*

6.1.1 Caracteres estándar de las directrices de examen

Los caracteres estándar de las directrices de examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los Miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias.

6.1.2 Caracteres con asterisco

Los caracteres con asterisco (señalados con *) son los caracteres incluidos en las directrices de examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los Miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.

6.2 *Niveles de expresión y notas correspondientes*

6.2.1 Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.

6.2.2 Todos los niveles pertinentes de expresión se presentan en el carácter.

6.2.3 Explicaciones más exhaustivas relativas a la presentación de los niveles de expresión y de las notas figuran en el documento TGP/7 "Elaboración de las directrices de examen."

6.3 *Tipos de expresión*

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo).

6.4 *Variedades ejemplo*

En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

6.5 Leyenda

		English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1	2	3	4	5	6	7	
		Name of characteristics in English	Nom du caractère en français	Name des Merkmals auf Deutsch	Nombre del carácter en español		
		states of expression	types d'expression	Ausprägungsstufen	tipos de expresión		

1 Número de carácter

2 (*) Carácter con asterisco – véase el Capítulo 6.1.2

3 Tipo de expresión
 QL Carácter cualitativo – véase el Capítulo 6.3
 QN Carácter cuantitativo – véase el Capítulo 6.3
 PQ Carácter pseudocualitativo – véase el Capítulo 6.3

4 Método de observación (y tipo de parcela, si aplicable)
 MG, MS, VG, VS – véase el Capítulo 4.1.5

5 (+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.2

6 (a)-(g) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.1

7 No aplicable

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. (*)	QN	MS/VG	(a)				
	Plant: height	Plante : hauteur	Pflanze: Höhe	Planta: altura			
	short	courte	niedrig	baja	DABLAGE01		1
	short to medium	courte à moyenne	niedrig bis mittel	baja a media			2
	medium	moyenne	mittel	media	Desal 173		3
	medium to tall	moyenne à haute	mittel bis hoch	media a alta			4
	tall	haute	hoch	alta	Watermelon		5
2. (*)	PQ	VG	(+)	(a)			
	Plant: growth habit	Plante : port	Pflanze: Wuchsform	Planta: hábito de crecimiento			
	upright	dressé	aufrecht	erecto	Lucas Red, Whit II		1
	semi-upright	demi-dressé	halbaufrecht	semierecto	Desber 102		2
	spreading	étalé	breitwüchsig	extendido	Houston, Petit' Canaille Blanc		3
3. (*)	QN	VG	(+)				
	Stem: anthocyanin coloration	Tige : pigmentation anthocyanique	Trieb: Anthocyanfärbung	Tallo: pigmentación antociánica			
	very weak	très faible	sehr gering	muy débil			1
	very weak to weak	très faible à faible	sehr gering bis gering	muy débil a débil			2
	weak	faible	gering	débil	Deskim, Grand Cru		3
	weak to medium	faible à moyenne	gering bis mittel	débil a media			4
	medium	moyenne	mittel	media	Coral Fili, INDYFUS, MILAPERL		5
	medium to strong	moyenne à forte	mittel bis stark	media a fuerte			6
	strong	forte	stark	fuerte	Lucas Red		7
	strong to very strong	forte à très forte	stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte			8
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte			9

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
4. (*)	QN	MS/VG	(b)				
	Leaf blade: length	Limbe : longueur	Blattspreite: Länge	Limbo: longitud			
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta			1
	very short to short	très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta			2
	short	courte	kurz	corta	Coral Filli		3
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media			4
	medium	moyenne	mittel	media	Desper		5
	medium to long	moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga			6
	long	longue	lang	larga	Burgundy Cotton		7
	long to very long	longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga			8
	very long	très longue	sehr lang	muy larga			9
5. (*)	QN	MS/VG	(b)				
	Leaf blade: width	Limbe : largeur	Blattspreite: Breite	Limbo: anchura			
	very narrow	très étroite	sehr schmal	muy estrecha			1
	very narrow to narrow	très étroite à étroite	sehr schmal bis schmal	muy estrecha a estrecha			2
	narrow	étroite	schmal	estrecha	Petit' Canaille Blanc		3
	narrow to medium	étroite à moyenne	schmal bis mittel	estrecha a media			4
	medium	moyenne	mittel	media	INDYBRA		5
	medium to broad	moyenne à large	mittel bis breit	media a ancha			6
	broad	large	breit	ancha	Hopi		7
	broad to very broad	large à très large	breit bis sehr breit	ancha muy ancha			8
	very broad	très large	sehr breit	muy ancha			9
6. (*)	PQ	VG	(b)				
	Leaf blade: shape	Limbe : forme	Blattspreite: Form	Limbo: forma			
	only elliptic	uniquement elliptique	nur elliptisch	solo elíptica	Whit IV		1
	mainly elliptic	principalement elliptique	überwiegend elliptisch	principalmente elíptica	Royal Velvet, Violet Filli		2
	mainly obovate	principalement obovale	überwiegend verkehrt eiförmig	principalmente oboval	INDYCAM, Red Filli		3
	only obovate	uniquement obovale	nur verkehrt eiförmig	solo oboval	CAP11		4

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
7. (*)	PQ	VG	(+)	(b)				
	Leaf blade: distribution of anthocyanin coloration	Limbe : distribution de la pigmentation anthocyanique	Blattspreite: Verteilung der Anthocyanfärbung	Limbo: distribución de la pigmentación antocianica				
	absent	absente	fehlend	ausente	Petit' Canaille Blanc		1	
	on margin	au bord	am Rand	en el borde	Main Little Chief, Whit IV		2	
	irregular	irrégulière	unregelmäßig	irregular	Burgundy Cotton		3	
	throughout	partout	überall	en la totalidad	Lucas Red		4	
8. (*)	QN	VG	(b)					
	Leaf blade: intensity of anthocyanin coloration	Limbe : intensité de la pigmentation anthocyanique	Blattspreite: Intensität der Anthocyanfärbung	Limbo: intensidad de la pigmentación antocianica				
	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil			1	
	very weak to weak	très faible à faible	sehr gering bis gering	muy débil a débil			2	
	weak	faible	gering	débil	Coral Filli		3	
	weak to medium	faible à moyenne	gering bis mittel	débil a media			4	
	medium	moyenne	mittel	media	Royal Velvet		5	
	medium to strong	moyenne à forte	mittel bis stark	media a fuerte			6	
	strong	forte	stark	fuerte	Whit II		7	
	strong to very strong	forte à très forte	stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte			8	
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte			9	
9. (*)	QN	VG	(b)					
	Leaf blade: intensity of green color	Limbe : intensité de la couleur verte	Blattspreite: Intensität der Grünfärbung	Limbo: intensidad del color verde				
	very light	très claire	sehr hell	muy clara	CAP18		1	
	very light to light	très claire à claire	sehr hell bis hell	muy clara a clara			2	
	light	claire	hell	clara	Desyan, Nana Lavender		3	
	light to medium	claire à moyenne	hell bis mittel	clara a media			4	
	medium	moyenne	mittel	media	Tonto		5	
	medium to dark	moyenne à foncée	mittel bis dunkel	media a oscura			6	
	dark	foncée	dunkel	oscura	Desemi 103		7	
	dark to very dark	foncée à très foncée	dunkel bis sehr dunkel	oscura a muy oscurs			8	
	very dark	très foncée	sehr dunkel	muy oscura			9	

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
10. (*)	QN	VG	(+)	(b)				
	Leaf blade: undulation	Limbe : ondulation	Blattspreite: Wellung	Limbo: ondulación				
	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Deschin, Petit' Canaille Blanc			1
	weak	faible	gering	débil	INDYFUS			2
	medium	moyenne	mittel	media	Supervioleacea			3
	strong	forte	stark	fuerte	Descha			4
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte				5
11. (*)	QN	VG	(+)	(b)				
	Leaf blade: glossiness of upper side	Limbe : brillance de la face supérieure	Blattspreite: Glanz der Oberseite	Limbo: brillo del haz				
	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Desper			1
	weak	faible	gering	débil	Petit' Canaille Blanc			2
	medium	moyenne	mittel	medio	INDYVIO			3
	strong	forte	stark	fuerte	INDYBRA			4
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte				5
12. (*)	QL	VG	(+)	(b)				
	Leaf blade: variegation	Limbe : panachure	Blattspreite: Panaschierung	Limbo: variegación				
	absent	absente	fehlend	ausente	Whit II			1
	white and grey green	blanche et gris-vert	weiß und graugrün	blanca y verde grisácea	Shirohakekomifu			2
	yellow	jaune	gelb	amarilla	Kibotafu			3
13.	QN	MG/VG	(+)	(c)				
	Flower bud: length	Bouton floral : longueur	Blütenknospe: Länge	Botón floral: longitud				
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta				1
	very short to short	très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta				2
	short	courte	kurz	corta	Coral Filli			3
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media				4
	medium	moyenne	mittel	media	Deschin			5
	medium to long	moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga				6
	long	longue	lang	larga	Desmou 083			7
	long to very long	longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga				8
	very long	très longue	sehr lang	muy larga				9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
14.	QN MG/VG		(c)			
	Flower bud: width	Bouton floral : largeur	Blütenknospe: Breite	Botón floral: anchura		
	very narrow	très étroite	sehr schmal	muy estrecha		1
	very narrow to narrow	très étroite à étroite	sehr schmal bis schmal	muy estrecha a estrecha		2
	narrow	étroite	schmal	estrecha	Petite Red	3
	narrow to medium	étroite à moyenne	schmal bis mittel	estrecha a media		4
	medium	moyenne	mittel	media	Dessoï 062, Petit' Canaille Rouge	5
	medium to broad	moyenne à large	mittel bis breit	media a ancha		6
	broad	large	breit	ancha	Desemi 103, Watermelon	7
	broad to very broad	large à très large	breit bis sehr breit	ancha muy ancha		8
	very broad	très large	sehr breit	muy ancha		9
15. (*)	PQ VG		(+) (c)			
	Flower bud: shape	Bouton floral : forme	Blütenknospe: Form	Botón floral: forma		
	circular	circulaire	kreisförmig	circular	Desemi 103, Despan 001	1
	broad oblong	oblongue large	breit rechteckig	oblonga ancha	Dessoï 062, Petite Orchid	2
	narrow oblong	oblongue étroite	schmal rechteckig	oblonga estrecha	Red Imperator	3
	narrow obovate	obovale étroite	schmal verkehrt eiförmig	oboval estrecha	Desber 102, Seminole	4
	broad obovate	obovale large	breit verkehrt eiförmig	oboval ancha	Potomac	5
16.	QN VG		(+) (c)			
	Flower bud: prominence of ridges	Bouton floral : proéminence des cannelures	Blütenknospe: Ausprägung von Rippen	Botón floral: prominencia de las aristas		
	absent or weak	absente ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Deskim	1
	weak to medium	faible à moyenne	gering bis mittel	débil a media		2
	medium	moyenne	mittel	media	Desyan	3
	medium to strong	moyenne à forte	mittel bis stark	media a fuerte		4
	strong	forte	stark	fuerte	Majestic Orchid, Petit' Canaille Blanc	5
17. (*)	QN VG		(+) (c)			
	Flower bud: area of anthocyanin coloration	Bouton floral : surface de la pigmentation anthocyanique	Blütenknospe: Fläche der Anthocyanfärbung	Botón floral: superficie de la pigmentación antocianica		
	absent or small	absente ou petite	fehlend oder klein	ausente o pequeña	Near East	1
	small to medium	petite à moyenne	klein bis mittel	pequeña a media		2
	medium	moyenne	mittel	media	INDYVIO	3
	medium to large	moyenne à grande	mittel bis groß	media a grande		4
	large	grande	groß	grande	Lucas Red	5

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
18.	QN	VG	(c)				
	Flower bud: glossiness	Bouton floral : brillance	Blütenknospe: Glanz	Botón floral: brillo			
	weak	faible	gering	débil	La Valette		1
	medium	moyenne	mittel	medio	Margaux		2
	strong	forte	stark	fuerte	INDYBRA		3
19. (*)	QN	VG	(d)				
	Thyrse : number	Thyrse : nombre	Thyrsus: Anzahl	Tirso: número			
	very few	très petit	sehr gering	muy bajo			1
	very few to few	très petit à petit	sehr gering bis gering	muy bajo a bajo			2
	few	petit	gering	bajo	Lucas Red, Nivea		3
	few to medium	petit à moyen	gering bis mittel	bajo a medio			4
	medium	moyen	mittel	medio	INDYFUS, Orlando		5
	medium to many	moyen à élevé	mittel bis groß	medio a alto			6
	many	élevé	groß	alto	Desal 173, Petite Orchid		7
	many to very many	élevé à très élevé	groß bis sehr groß	alto a muy alto			8
	very many	très élevé	sehr groß	muy alto			9
20. (*)	PQ	VG	(+)	(d)			
	Thyrse: shape	Thyrse : forme	Thyrsus: Form	Tirso: forma			
	globose	globuleux	kugelförmig	globosa	Nivea		1
	conic	conique	kegelförmig	cónica	Desmon		2
	sagittate	sagittée	pfeilspitzenförmig	sagitada	Royal Velvet		3
	irregular	irrégulière	unregelmäßig	irregular	Desjac 124		4
21. (*)	QN	VG	(+)	(d)			
	Thyrse: length	Thyrse : longueur	Thyrsus: Länge	Tirso: longitud			
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta			1
	very short to short	très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta			2
	short	courte	kurz	corta	Provence, Tonto		3
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media			4
	medium	moyenne	mittel	media	Desper		5
	medium to long	moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga			6
	long	longue	lang	larga	Seminole		7
	long to very long	longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga			8
	very long	très longue	sehr lang	muy larga			9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
22. (*)	QN VG	(d)				
	Thyrse: number of flowers	Thyrse : nombre de fleurs	Thyrsus: Anzahl Blüten	Tirso: número de flores		
	very few	très petit	sehr gering	muy bajo		1
	very few to few	très petit à petit	sehr gering bis gering	muy bajo a bajo		2
	few	petit	gering	bajo	Despan 001, Pink Blush	3
	few to medium	petit à moyen	gering bis mittel	bajo a medio		4
	medium	moyen	mittel	medio	Deskim	5
	medium to many	moyen à élevé	mittel bis groß	medio a alto		6
	many	élevé	groß	alto	Deschin, Desjac 124	7
	many to very many	élevé à très élevé	groß bis sehr groß	alto a muy alto		8
	very many	très élevé	sehr groß	muy alto		9
23. (*)	QN VG	(e)				
	Flower: diameter	Fleur : diamètre	Blüte: Durchmesser	Flor: diámetro		
	very small	très petit	sehr klein	muy pequenõ		1
	very small to small	très petit à petit	sehr klein bis klein	muy pequenõ a pequenõ		2
	small	petit	klein	pequenõ	Petit' Canaille Rouge, Superviolacea	3
	small to medium	petit à moyen	klein bis mittel	pequenõ a medio		4
	medium	moyen	mittel	medio	Desal 173, Seminole	5
	medium to large	moyen à grand	mittel bis groß	medio a grande		6
	large	grand	groß	grande	Deskim, Desmou 083	7
	large to very large	grand à très grand	groß bis sehr groß	grande a muy grande		8
	very large	très grand	sehr groß	muy grande		9
24. (*)	PQ VG	(e), (f)				
	Petal: main color of inner side	Pétale : couleur principale de la face interne	Blütenblatt: Hauptfarbe der Innenseite	Pétalo: color principal de la cara interna		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
25. (*)	PQ VG	(e), (f)				
	Petal: secondary color of inner side	Pétale : couleur secondaire de la face interne	Blütenblatt: Sekundärfarbe der Innenseite	Pétalo: color secundario de la cara interna		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
26.	(*)	QN	VG	(+)	(e)			
		Petal: undulation	Pétale : ondulation	Blütenblatt: Wellung	Pétalo: ondulación			
		weak	faible	gering	débil	Desber 102, Orlando		1
		medium	moyenne	mittel	media	Hopi, Houston		2
		strong	forte	stark	fuerte	MILAVIO, Piilag VII		3
27.		QN	VG	(+)	(e)			
		Petal claw: length	Onglet du pétale : longueur	Blütenblattnagel: Länge	Uña del pétalo: longitud			
		short	courte	kurz	corta	Berlingot Menthe		1
		medium	moyenne	mittel	media	Catawba, Descha		2
		long	longue	lang	larga	Potomac		3
28.		PQ	VG		(e), (f)			
		Petal claw: color	Onglet du pétale: couleur	Blütenblattnagel: Farbe	Uña del pétalo: color			
		white	blanc	weiß	blanco	Enduring Summer White		1
		light pink	rose clair	hellrosa	rosa claro	Near East		2
		medium pink	rose moyen	mittelrosa	rosa medio	Catawba, Deskim, MILAPERL		3
		dark pink	rose foncé	dunkelrosa	rosa oscuro	La Valette, Lucas Red		4
		red	rouge	rot	rojo	Watermelon		5
29.	(*)	QL	VG	(+)	(e)			
		Stamen: conspicuousness	Étamine : netteté	Staubgefäß: Ausprägung	Estambres: visibilidad			
		inconspicuous	peu nette	unauffällig	poco visible	Red Emperor, Rocamadour		1
		conspicuous	nette	auffällig	claramente visible	Desber 102, Grand Cru		2

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
30.	QN	VG	(g)				
	Plant: number of fruits	Plante : nombre de fruits	Pflanze: Anzahl Früchte	Planta: número de frutos			
	very few	très petit	sehr gering	muy bajo			1
	very few to few	très petit à petit	sehr gering bis gering	muy bajo a bajo			2
	few	petit	gering	bajo	Petite Red, Rocamadour		3
	few to medium	petit à moyen	gering bis mittel	bajo a medio			4
	medium	moyen	mittel	medio	Orlando, Potomac		5
	medium to many	moyen à élevé	mittel bis groß	medio a alto			6
	many	élevé	groß	alto	Violet Filli		7
	many to very many	élevé à très élevé	groß bis sehr groß	alto a muy alto			8
	very many	très élevé	sehr groß	muy alto			9
31. (*)	QN	VG	(g)				
	Fruit: length	Fruit : longueur	Frucht: Länge	Fruto: longitud			
	short	courte	kurz	corta	Coral Filli		1
	medium	moyenne	mittel	media	INDYCAM		2
	long	longue	lang	larga	MILAVIO		3
32. (*)	QN	VG	(g)				
	Fruit: diameter	Fruit : diamètre	Frucht: Durchmesser	Fruto: diámetro			
	small	petit	klein	pequeño	Margaux		1
	medium	moyen	mittel	medio	Royal Velvet		2
	large	grand	groß	grande	INDYFUS		3
33. (*)	QN	VG	(+)	(g)			
	Fruit: ratio length/diameter	Fruit : rapport longueur/diamètre	Frucht: Verhältnis Länge/Durchmesser	Fruto: relación longitud/diámetro			
	low	bas	klein	baja	INDYFUS		1
	medium	moyen	mittel	media	INDYCAM		2
	high	élevé	groß	alta	MILAVIO		3

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
34. (*)	QN	VG	(+)	(g)				
	Fruit: intensity of green color	Fruit : intensité de la couleur verte	Frucht: Intensität der Grünfärbung	Fruto: intensidad del color verde				
	very light	très claire	sehr hell	muy clara	CAP18		1	
	very light to light	très claire à claire	sehr hell bis hell	muy clara a clara			2	
	light	claire	hell	clara	Catawba, Powhatan		3	
	light to medium	claire à moyenne	hell bis mittel	clara a media			4	
	medium	moyenne	mittel	media	Desyan		5	
	medium to dark	moyenne à foncée	mittel bis dunkel	media a oscura			6	
	dark	foncée	dunkel	oscura	Desand 081		7	
	dark to very dark	foncée à très foncée	dunkel bis sehr dunkel	oscura a muy oscura			8	
	very dark	très foncée	sehr dunkel	muy oscura			9	
35.	QN	VG		(g)				
	Fruit: anthocyanin coloration	Fruit : pigmentation anthocyanique	Frucht: Anthocyanfärbung	Fruto: pigmentación antocianica				
	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Potomac		1	
	very weak to weak	très faible à faible	sehr gering bis gering	muy débil a débil			2	
	weak	faible	gering	débil	Milarosso		3	
	weak to medium	faible à moyenne	gering bis mittel	débil a media			4	
	medium	moyenne	mittel	media	Pure white		5	
	medium to strong	moyenne à forte	mittel bis stark	media a fuerte			6	
	strong	forte	stark	fuerte	CAP18		7	
	strong to very strong	forte à très forte	stark bis sehr stark	fuerte a muy fuerte			8	
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Red Hot		9	
36. (*)	QN	VG	(+)					
	Time of vegetative bud burst	Époque du débourrement végétatif	Zeitpunkt des Aufbruchs der vegetativen Knospe	Época de brotación de las yemas vegetativas				
	very early	très précoce	sehr früh	muy temprana	MILAVIO		1	
	very early to early	très précoce à précoce	sehr früh bis früh	muy temprana a temprana			2	
	early	précoce	früh	temprana	Petite Red		3	
	early to medium	précoce à moyenne	früh bis mittel	temprana a media			4	
	medium	moyenne	mittel	media	Despan 001, Dessoi 062		5	
	medium to late	moyenne à tardive	mittel bis spät	media a tardía			6	
	late	tardive	spät	tardía	Berlingot Menthe, Deskim		7	
	late to very late	tardive à très tardive	spat bis sehr spät	tardía a muy tardía			8	
	very late	très tardive	sehr spät	muy tardía			9	

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
37.	(*)	QN	MG/VG	(+)			
	Time of beginning of flowering	Époque de début de floraison	Zeitpunkt des Blühbeginns	Época de inicio de la floración			
	very early	très précoce	sehr früh	muy temprana	MILAROSA	1	
	very early to early	très précoce à précoce	sehr früh bis früh	muy temprana a temprana		2	
	early	précoce	früh	temprana	Desper, Near East	3	
	early to medium	précoce à moyenne	früh bis mittel	temprana a media		4	
	medium	moyenne	mittel	media	Tonto	5	
	medium to late	moyenne à tardive	mittel bis spät	media a tardía		6	
	late	tardive	spät	tardía	Whit IV	7	
	late to very late	tardive à très tardive	spat bis sehr spät	tardía a muy tardía		8	
	very late	très tardive	sehr spät	muy tardía	Crimson red	9	

8. Explicaciones de la tabla de caracteres

8.1 *Explicaciones relativas a varios caracteres*

Los caracteres que contengan la siguiente clave en la tabla de caracteres deberán examinarse como se indica a continuación:

- (a) Las observaciones deberán efectuarse inmediatamente antes de la floración.
- (b) Las observaciones deberán efectuarse en hojas totalmente desplegadas del tercio central del tallo.
- (c) Las observaciones deberán efectuarse en el botón floral de mayor anchura del ápice del tirso primario, inmediatamente antes de la apertura del botón floral.
- (d) Las observaciones deberán efectuarse en tirsos plenamente desarrollados, cuando todas las flores se hayan abierto.
- (e) Las observaciones deberán efectuarse en flores recién abiertas.
- (f) El color principal es el que ocupa la mayor superficie. El color secundario es el que ocupa la segunda mayor superficie. El color terciario es el que ocupa la tercera mayor superficie. En los casos en que la superficie que ocupa el color principal y la que ocupa el color secundario sean tan semejantes que no se pueda determinar con seguridad cuál es mayor, el color más oscuro se considerará el color principal. En los casos en que la superficie que ocupa el color secundario y la que ocupa el color terciario sean tan semejantes que no se pueda determinar con seguridad cuál es mayor, el color más oscuro se considerará el color secundario.
- (g) Las observaciones deberán efectuarse en frutos bien desarrollados del ápice del tirso primario, en el momento de la madurez.

8.2 *Explicaciones relativas a caracteres individuales*

Ad. 2: Planta: hábito de crecimiento



1
erecto



2
semierecto



3
extendido

Ad. 3: Tallo: pigmentación antociánica

Las observaciones deberán efectuarse en el tercio central del tallo, inmediatamente antes de la floración.

Ad. 7: Limbo: distribución de la pigmentación antociánica



1
ausente



2
en el borde



3
irregular



4
en la totalidad

Ad. 10: Limbo: ondulación



1
ausente o muy débil



3
media



5
muy fuerte

Ad. 12: Limbo: variegación

Las observaciones deberán efectuarse excluyendo la pigmentación antociánica.

Ad. 15: Botón floral: forma



1
circular



2
oblonga ancha



3
oblonga estrecha



4
oboval estrecha



5
oboval ancha

Ad. 16: Botón floral: prominencia de las aristas



1
ausente o débil



3
media



5
fuerte

Ad. 17: Botón floral: superficie de la pigmentación antociánica



1
ausente o pequeña

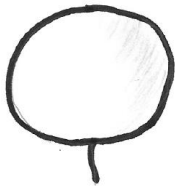


3
media



5
grande

Ad. 20: Tirso: forma



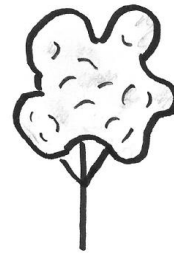
1
globose



2
cónica



3
sagitada



4
irregular

Ad. 21: Tirso: longitud



Ad. 26: Pétalo: ondulación



1
débil

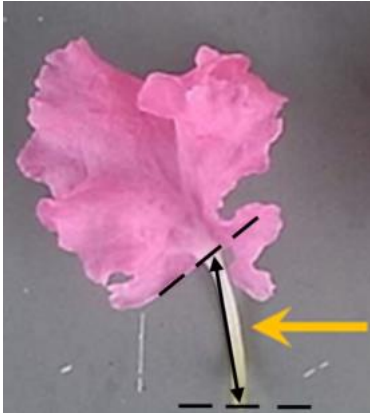


2
media



3
fuerte

Ad. 27: Uña del pétalo: longitud



Ad. 29: Estambres: visibilidad



1
poco visible



2
claramente visible

Ad. 33: Fruto: relación longitud/diámetro



1
baja



3
alta

Ad. 34: Fruto: intensidad del color verde

No se puede observar cuando está totalmente cubierto de pigmentación antociánica superficial.

Ad. 36: Época de brotación de las yemas vegetativas

La época de brotación de las yemas vegetativas es aquella en la que aparecen las primeras hojas en todas las plantas.

Ad. 37: Época de inicio de la floración

La época de inicio de la floración es aquella en la que todas las plantas presentan algunas flores abiertas en aproximadamente el 10% de los tirsos.

9. Bibliografía

Byers, MD., 1997: Crape Myrtle. Owl Bay Pub. Cornell University, Ithaca, New York State 14850, US, 180pp.

Edwards, AD., 1994: Freezing Tolerance of Lagerstroemia Indica X Fauriei Cultivars in USDA Zones 7 and 8. Mississippi State University. Department of Plant and Soil Sciences. US, 66 pp.

10. CUESTINARIO TÉCNICO

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
		Fecha de la solicitud: (no debe ser rellenado por el solicitante)
CUESTIONARIO TÉCNICO rellénese junto con la solicitud de derechos de obtentor		
1.	Objeto del Cuestionario Técnico	
1.1	Nombre botánico	Lagerstroemia L.
1.2	Nombre común	Lagerstroemia, Lagestroemia
1.3	Especie (sírvasse especificar):	
2.	Solicitante	
	Nombre	
	Dirección	
	Número de teléfono	
	Número de fax	
	Dirección de correo-e	
	Obtendor (si no es el solicitante)	
3.	Denominación propuesta y referencia del obtentor	
	Denominación propuesta (si procede)	
	Referencia del obtentor	

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

#4. Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad

4.1 Método de obtención

Variedad resultante de:

4.1.1 Cruzamiento

(a) cruzamiento controlado

(sírvese mencionar las variedades parentales)

(.....) x (.....)

línea parental femenina línea parental masculina

(b) cruzamiento parcialmente desconocido

(sírvese mencionar la variedad o variedades parentales conocidas)

(.....) x (.....)

línea parental femenina línea parental masculina

(c) cruzamiento desconocido

4.1.2 Mutación

(sírvese mencionar la variedad parental)

4.1.3 Descubrimiento y desarrollo

(sírvese mencionar dónde y cuándo ha sido descubierta y cómo ha sido desarrollada la variedad)

4.1.4 Otros

(sírvese dar detalles)

Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

4.2	Método de reproducción de la variedad	
4.2.1	Variedades de multiplicación vegetativa	
(a)	Esquejes	[]
(b)	Multiplicación <i>In vitro</i>	[]
(c)	Otras (sírvase indicar el método)	[]
	<input type="text"/>	
4.2.2	Otras (sírvase dar detalles)	[]
	<input type="text"/>	

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Reference Number:
---------------------	-------------------	-------------------

5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada)

Caracteres	Ejemplos	Note
5.1 Planta: altura (1)		
baja	DABLAGE01	1 []
baja a media		2 []
media	Desal 173	3 []
media a alta		4 []
alta	Watermelon	5 []
5.2 Planta: hábito de crecimiento (2)		
erecto	Lucas Red, Whit II	1 []
semierecto	Desber 102	2 []
extendido	Houston, Petit' Canaille Blanc	3 []
5.3 Tallo: pigmentación antociánica (3)		
muy débil		1 []
muy débil a débil		2 []
débil	Deskim, Grand Cru	3 []
débil a media		4 []
media	Coral Filli, INDYFUS, MILAPERL	5 []
media a fuerte		6 []
fuerte	Lucas Red	7 []
fuerte a muy fuerte		8 []
muy fuerte		9 []
5.4 Limbo: distribución de la pigmentación antociánica (7)		
ausente	Petit' Canaille Blanc	1 []
en el borde	Main Little Chief, Whit IV	2 []
irregular	Burgundy Cotton	3 []
en la totalidad	Lucas Red	4 []

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Reference Number:
---------------------	-------------------	-------------------

Caracteres	Ejemplos	Note
5.5 Limbo: intensidad de la pigmentación antociánica (8)		
ausente o muy débil		1 []
muy débil a débil		2 []
débil	Coral Filli	3 []
débil a media		4 []
media	Royal Velvet	5 []
media a fuerte		6 []
fuerte	Whit II	7 []
fuerte a muy fuerte		8 []
muy fuerte		9 []
5.6 Limbo: variegación (12)		
ausente	Whit II	1 []
blanca y verde grisácea	Shirohakekomifu	2 []
amarilla	Kibotafu	3 []
5.7 Tirso: forma (20)		
globosa	Nivea	1 []
cónica	Desmon	2 []
sagitada	Royal Velvet	3 []
irregular	Desjac 124	4 []
5.8(i) Pétalo: color principal de la cara interna (24)		
Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
5.8(ii) Pétalo: color principal de la cara interna (24)		
blanco		1 []
rosa claro		2 []
rosa oscuro		3 []
rojo		4 []
púrpura		5 []
otro (sírvese especificar)		6 []

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Reference Number:
---------------------	-------------------	-------------------

Caracteres	Ejemplos	Note
5.9 Época de inicio de la floración (37)		
muy temprana	MILAROSA	1 []
muy temprana a temprana		2 []
temprana	Desper, Near East	3 []
temprana a intermedia		4 []
intermedia	Tonto	5 []
intermedia a tardía		6 []
tardía	Whit IV	7 []
tardía a muy tardía		8 []
muy tardía	Crimson red	9 []

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades

Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.

Denominación de la variedad o variedades similares a su variedad candidata	Caracteres respecto de los que su variedad candidata difiere de las variedades similares	Describa la expresión de los caracteres de las variedades similares	Describa la expresión de los caracteres de su variedad candidata
<i>Ejemplo</i>	<i>Botón floral: forma</i>	<i>circular</i>	<i>oboval estrecha</i>
Comentarios:			

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

#7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad

7.1 Además de la información suministrada en los Capítulos 5 y 6, ¿existen caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad?

Si No

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.2 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen?

Si No

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.3 Otra información

Una fotografía en colores representativa de la variedad, en la que se observen sus características distintivas principales, debería adjuntarse al Cuestionario Técnico. La fotografía proporcionará una ilustración de la variedad candidata que complemente la información presentada en el Cuestionario Técnico.

Los puntos principales que cabe considerar al tomar una fotografía de la variedad candidata son los siguientes:

- Indicación de la fecha y la ubicación geográfica
- Correcta etiquetación (referencia del obtentor)
- Buena calidad de impresión de la fotografía (mínimo 10 cm x 15 cm) y/o suficiente resolución en una versión en formato electrónico (mínimo 960 x 1280 píxeles).

Se encontrará orientación sobre la presentación de fotografías adjuntas al Cuestionario Técnico en el documento TGP/7 'Elaboración de las directrices de examen', nota orientativa (GN) 35 (<http://www.upov.int/tgp/es/>).

[El enlace proporcionado puede ser suprimido por los miembros de la Unión cuando elaboran sus propias directrices de examen.]

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

8. Autorización para la disseminación

(a) ¿Se exige una autorización previa para poder disseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?

Si No

(b) Se ha obtenido dicha autorización?

Si No

Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización.

9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado o presentado para ser examinado.

9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como las plagas y enfermedades, los tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintos estados de desarrollo de un árbol, etcétera.

9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contra o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a:

(a)	Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma)	Si <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
(b)	Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas)	Si <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
(c)	Cultivo de tejido	Si <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
(d)	Otros factores	Si <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas sírvase suministrar detalles.

.....

10. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:

Nombre del solicitante

Firma Fecha

[Fin del documento]